

Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099

• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

JUNE 27, 2021
THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Junio
27
2021

DECIMOTERCER DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO



Jesús le dijo
a la mujer:
"Hija, tu fe
te ha curado.
Vete en paz
y queda
sana de tu
enfermedad".

Marcos 5:34

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © ruskpp/Adobe Stock

Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*

TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*

WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*

THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*

FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SUNDAY | DOMINGO

9:00 a.m. *English*

11:00 a.m. *Español*

1:00 p.m. *Español*

www.bspchicago.org

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:30 a.m. JUEVES *Español*

OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. LUNES

TUESDAY 12:00 p.m. - 7:00 p.m. MARTES

WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. MIÉRCOLES

FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

THURSDAY, SATURDAY, SUNDAY

JUEVES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 [@blessedsacramentchicago](https://www.facebook.com/blessedsacramentchicago)

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Sunday, June 27, 2021

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** †Gene Kasproicz (Wife & Family)
 †Mark Wzorek (Brother: Michael)
 †Pauline Skrzynecki (Pat, Sandi, & Janet)
 †Luisa Hernández (Oralia Calderón)
 †Charles & †Mary Arp (Joan Dwyer)
 †Gloria Hernández (Roy & Heydi Calderón)
 †Andres Santos Vicente (Steve, Rowena, & Zoren)
 †Margaret Varela (Esther Ochoa)
 68th Wedding Anniversary of Bill & Betty Danihel
 51st Wedding Anniversary of Roy & Suzanne Pletsch
- 11 am** †Octavio Cazarez (Familia)
 †María Elena Barrera (Esposa e Hijos)
 †Martha Lidia De Paz Escobar (Heidie Hernández)
 †Guillermo Hernández (Familia)
 †Leocario Hernández (Familia Pérez Rodríguez)
 Bendiciones: Familia Quiroga
 (Familia Pérez Rodríguez)
 Salud: Padre Ismael y Padre Giovanni,
 Salud: Familia Villanueva Martínez
 (Familia Villanueva Martínez)
- 1 pm** †Ignacio Méndez (Guadalupe Méndez e Hijos)
 †Ignacio Corona (Familia Corona)
 †Ignacio Méndez Pulido (Familia Méndez)

Monday, June 28, 2021

ST. IRENAEUS

- 8:30 am** Health: Arlene Foreman (Family)
 Health: Tony Velazquez (Family)

Tuesday, June 29, 2021

SS. PETER AND PAUL

- 8:30 am** Cumpleaños: Pablo Moreno (Familia Moreno)
 Salud: Tony Velazquez (Familia)

Wednesday, June 30, 2021

THE FIRST MARTYRS OF THE HOLY ROMAN CHURCH

- 8:30 am** †Margaret Dworzycki (Louis Dworzycki)
 Health: Louis Dworzycki (Daughter, Rose)

Thursday, July 1, 2021

ST. JUNIPERO SERRA

- 7:30 am** Hora Santa/Holy Hour
8:30 am Prayer Service with Distribution of Communion

Friday, July 2, 2021

- 8:30 am** Birthday Blessings: Jan Wallis
 (Sister, Barbara Lechowicz)
7 pm Mass in honor of the Sacred Heart of Jesus
 Misa en honor al Sagrado Corazón de Jesús
 †Clara Pérez (Familia Rosales)
 Por Las Necesidades de la Familia Rosales

Sunday, July 4, 2021

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** †Manuel Calderon (Oralia Calderon & Family)
 †Chester & Florence Wilk (Diane & Connie)
 †Ismael Sandoval Ortiz, †Adrián Herrera Solorzano,
 †Juan Carlos Sandoval Manzo (Ray & Cindy)
 †Maureen Herrera (Joan Dwyer)
 †Sophie Kluk (Adamczyk Family)
 †Loretta Cortez (Sylvia & Don Cortez)
 †Jeannette Adamczyk (Michae Gasior)
- 11 am** †Juana & Victorio Macias (Familia Macias)
 †Cirila Sandoval Rivera (Familia Sandoval Rivera)
 †María Elena Barrera (Esposa e Hijos)
 †José Guerra, †Josefina Rodríguez,
 En acción de Gracias (Familia Medina)
- 1 pm** †Ismael Sandoval Ortiz, †Adrián Herrera,
 †Juan Carlos Sandoval Manzo (Familia)
 Salud: Antonio Velázquez (Familia)

Flower Offerings for June 27 - July 3

St. John Paul II
 God's Healing upon
 Louis Dworzycki

Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:



Alberto Avitia, Yolanda Avitia,
 Claudia Bonomo, Michael Curtis,
 Amparo Diaz, Barbara Duda,
 Louis Dworzycki, Deacon Dismas
 Fernández, Arlene Foreman,
 Bernie Foreman, Bertha
 Gonzalez, Guadalupe González,
 Virginia Grosh, Judy Heidewald,
 Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut,
 Michael Nolan, Leoncia Ortiz,
 Janet Schwark, Antonio
 Velazquez, Rosendo Villagomez
 and Nayeli Villanueva.

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
 (773) 345-9680 isandoval@bspchicago.org

FR. GIOVANNY NAVARRO, Associate Pastor
 (773) 345-9741 gnavarro@bspchicago.org

JUAN ROSALES, Diácono

MS. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator de Rel. Ed.
 (773) 345-9551 rep@bspchicago.org

MS. DENISE PINEDA, Business Manager
 (773) 303-2576 dpineda@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
 (773) 345-9564 jamedeo@bspchicago.org

MS. KARINA ONATE, Receptionist
 (773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

ISMAEL'S THOUGHTS

Who has touched my clothes? I have been always impressed and inspired by the woman of today's gospel of Mark. A person who has lost almost all hopes to get better. She tried everything for twelve years and she only got worse. But she had one more thing to try: JESUS. Maybe someone told her about how Jesus was healing the sick, or about His preaching giving hope to people, or whatever thing she found out about Jesus, she decided to take a chance. Somehow, she thought that only by touching his garment, she would be healed. She had great faith in that Jewish rabbi. She dared to do something that was totally prohibited: touching a man who was not related to her, and she had a flow of blood making her completely impure. She was risking that Jesus was going to be angry, but she trusted in her faith. She was not disappointed! Jesus knew that someone with FAITH touched him. It was not the crowd who was pushing him to have a good place for seeing what was going to happen with the daughter of Jairus. It was someone who had a great faith. The woman was so terrified when Jesus asked, *Who has touched my clothes?* But then Jesus showed her God's compassion and said to her: *your faith has saved you.* What kind of faith do we have when storms overpower our lives? The faith of this woman is the opposite of the faith of Jesus' disciples (or lack of faith) from last Sunday's gospel, when they were in the storm. Jesus told his disciples, *Why are you terrified? Do you not yet have faith?* Let us ask the Lord to strengthen our faith so, as the woman in today's gospel, we will always trust in our Lord Jesus Christ, without matter of our fears, and we will see the power of God in our lives.

No more pandemic regulations

Thanks to God we reached the point, after a long fifteen months, in which we do not have any special restrictions to celebrate the sacraments. Some people have decided to continue using their facemasks and keeping some distance from other people, and that is okay. But now that we do not need to follow the regulations that we had before, we are having masses on Saturday evenings. Starting after the 4th of July weekend, on July 10th, we will have confessions every Saturday from 3 p.m. to 3:45 p.m. followed by the English mass at 4:00 p.m. Then, we will have a 6:00 p.m. Spanish mass with a children's choir. Hopefully, that will encourage some more parishioners to celebrate the Eucharist in our church and receive Holy Communion. Also, beginning July 8th, we will move the Holy Hour with the exposition of the Blessed Sacrament from Thursdays, before morning mass, to 7:00 p.m. every Thursday. During that time, a priest will be available for confessions. Also, we will change our office schedule after the 4th of July weekend. The office hours for Monday, Wednesday, and Friday will be the same: 10 a.m. to 4 p.m. But, starting July 6th, the office will be closed every Tuesday. Starting Thursday, July 8th, the office will be open every Thursday from 12 noon to 7 p.m. Each Thursday, priests will be available to meet with people without appointments from 4 p.m. to 7 p.m. to talk about baptisms, quinceañeras, weddings, confessions, or anything else. If you want to meet with a priest at a different time, just make an appointment. Hopefully we will stay safe from this virus, and we will continue having our celebrations in a more 'normal' way. As always, you are in my daily prayers. Please pray for me, too.

Your brother in Christ,
Fr. Ismael

PENSAMIENTOS DE ISMAEL

¿Quien ha tocado mi manto? Siempre me ha impresionado e inspirado la mujer del evangelio Marcos del día de hoy. Una persona que ha perdido casi todas las esperanzas de sanar. Lo intentó todo durante doce años y solo empeoró. Pero ella tenía una cosa más que probar: JESÚS. Puede ser que alguien le haya dicho acerca de cómo Jesús estaba sanando a los enfermos, o acerca de su predicación que da esperanza a la gente, o cualquier cosa que ella descubrió acerca de Jesús, ella decidió hacerlo. De alguna manera, ella pensó que solo, al tocar su ropa, se iba a sanar. Ella tenía una gran fe en ese rabino judío. Se atrevió a hacer algo que estaba totalmente prohibido para ella: tocar a un hombre que no era su pariente, y tenía un sangrado que la hacía completamente impura. Ella estaba arriesgando a que Jesús se enojara, pero ella confiaba en su fe. ¡No se decepcionó! Jesús sabía que alguien lo tocó con FE. No era la multitud la que lo empujaba para tener un buen lugar y ver lo que iba a pasar con la hija de Jairo. Era alguien que tenía una gran fe. La mujer estaba tan aterrorizada cuando Jesús preguntó *¿Quién ha tocado mi manto?* Pero entonces Jesús le mostró la compasión de Dios y le dijo: *tu fe te ha salvado.* ¿Qué tipo de fe tenemos cuando tenemos tormentas en nuestras vidas? La fe de esta mujer es lo opuesto a la fe de los discípulos de Jesús (o falta de fe) del evangelio del domingo pasado, cuando estaban en la tormenta. Jesús les dijo a sus discípulos: *¿Por qué están aterrorizados? ¿Aún no tienen fe?* Pidamos al Señor que fortalezca nuestra fe para que, como la mujer en el evangelio de hoy, siempre confiemos en nuestro Señor Jesucristo, sin importar nuestros temores, y veamos el poder de Dios en nuestras vidas.

No más regulaciones de pandemia

Gracias a Dios llegamos al punto, después de quince largos meses, en el que no tenemos ninguna restricción especial para celebrar los sacramentos. Algunas personas han decidido seguir usando cubre bocas y mantener distanciamiento con otras personas, y eso está bien. Pero ahora que no tenemos que seguir las regulaciones que teníamos antes, comenzaremos con misas los sábados por la tarde. Después del fin de semana del 4 de julio, el 10 de julio, tendremos confesiones todos los sábados de 3 :00 p.m. a 3:45 p.m. seguidas de misa en inglés a las 4:00 p.m. Luego, tendremos misa en español a las 6:00 p.m. coro de niños. Esperemos que eso anime a más feligreses a celebrar la Eucaristía en nuestra iglesia y recibir la Sagrada Comunión. Asimismo, cambiaremos la Hora Santa con la exposición con el Santísimo Sacramento de los jueves, antes de la misa de la mañana, a las 7:00 p.m. todos los jueves. Durante la Hora Santa, un sacerdote estará confesando. Además, cambiaremos el horario de la oficina, después del fin de semana del 4 de julio. El horario para lunes, miércoles y viernes será el mismo de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Pero los martes la oficina estará cerrada y los jueves, la oficina estará abierta de 12 del mediodía a 7:00 p.m. Los sacerdotes estarán disponibles para reunirse con personas sin previa cita de 4:00 p.m. a 7:00 p.m. para hablar sobre bautizos, quinceañeras, bodas, confesiones o cualquier otra cosa. Si desea reunirse con un sacerdote en un día y hora diferente, simplemente haga una cita. Esperemos que nos mantengamos a salvo de este virus, y que sigamos celebrando de una manera más 'normal'. Como siempre, están en mis oraciones diarias. Por favor, oren por mí.

Su hermano en Cristo Jesús,
P. Ismael

OUR PARISH

DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF JUNE 27 - JULY 3 :

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm

Rosary prayed at 7 pm

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 17 participants.)

Sunday/domingo, June 27: Peter's Pence Collection at all Masses

Tuesday/martes, June 29: Rosario, 6:30 p.m., Iglesia

Thursday/jueves, July 1: Hora Santa/Holy Hour, 7:30 am, Iglesia/Church

Friday/viernes, July 2: Mass in Honor of the Sacred Heart of Jesus/Misa en honor al Sagrado Corazón de Jesús

Saturday/sábado, July 3: Confessions, 3 pm, Church



NUESTRA PARROQUIA

We welcome the additional candle racks which have

been brought over from St. Maurice Church. These racks hold the candles known as votive or vigil candles. We light candles to lift up our prayers to God. A candle may be lit to remember a special intention such as a birthday, health issue, family need, or to honor the memory of a deceased person. We light a candle, say a prayer lifting up our intention, and then leave the church. While we are gone, our prayer intention remains in the church as our candle burns. This community spirit of prayer that is represented in our burning votive or vigil candles comforts our hearts even after we leave the church.

After you light your candle(s), please place your offering into the donation box that is near the candle rack. No envelope is needed. The donation is \$3 for each candle. Thank you for practicing this rich tradition of our faith.

All the darkness in the world cannot extinguish the light of a single candle.

St. Francis of Assisi



GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION



A Prayer for the Protection of Children

Almighty Father in heaven, I ask for your strong arms of protection to be around our children. May they be held safely within your love. Fill their days and nights with

hope and joy. Fill their hearts and minds with your truth and light. We trust in you. Amen.

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Una Oración para la Protección de los Niños

Padre todopoderoso que estás en los cielos, pido que tus fuertes brazos de protección siempre estén alrededor de nuestros niños. Que se mantengan a salvo dentro de tu amor. Llena sus días y noches de esperanza y alegría. Llena sus corazones y mentes con tu verdad y tu luz. Confiamos en ti. Amén.

Los invitamos a participar en:

LECTIO DIVINA

(Lectura Divina)

En un estilo de oración usando la Sagrada Escritura

y siguiendo unos pasos precisos:

Leer, Reflexionar, Orar y Actuar

Tendremos 8 sesiones los miércoles



CUANDO: comenzando el 7 de julio

DONDE: Salón de N. Sra. del Buen Consejo

A QUE HORA: 7 de la tarde

REQUISITOS: Biblia, libreta para notas y ganas de orar con la Palabra de Dios

New Time for The Holy Hour beginning Thursday, July 8 Nuevo tiempo para La Hora Santa a partir del jueves 8 de julio 7:00 pm

Jesus has made Himself the Bread of Life to give us life. Night and day, He is there. If you really want to grow in love, come back to the Eucharist, come back to that Adoration." St. Mother Theresa of Calcutta

"Jesús se ha hecho a sí mismo el pan de vida para darnos vida. Noche y día, Él está allí. Si realmente quieres crecer en el amor, vuelve a la Eucaristía, vuelve a esa Adoración". Santa Madre Teresa de Calcuta



COLLECTION	JUNE 20, 2021	COLECTA
ENVELOPES	\$2,899	Sobres
LOOSE	\$423	Suelto
ONLINE GIVING	\$1,455	Donaciones por Internet
MAINTENANCE	\$0	Mantenimiento
DEBT REDUCTION	\$10	Reducción de Deuda
SHARING PARISH	\$7	Parroquia Hermana
FOOD PANTRY	\$176	Despensa Parroquial

During these difficult times your parish needs you more than ever. Thank you for your support!
Durante estos tiempos difíciles, su parroquia los necesita más que nunca. ¡Gracias por su apoyo!



**BEGINNING JULY 10/11
A PARTIR DEL 10/11 DE JULIO**

Saturday/sábado

4 pm English Mass

6 pm Misa en español

Sunday/domingo

9 am English Mass

11 am Misa en español

1 pm Misa en español

We welcome the return of the Saturday Vigil Masses: 4 pm (English) and 6 pm (Español). If you have previously scheduled a Sunday Mass Intention and would like to change it to a Saturday Mass, please call the office. Please share this Mass update information with your family and friends. *For where two or three gather in my name, there am I in their midst. (Matthew 18:20)*

Damos la bienvenida al regreso de las misas de la vigilia del sábado: 4 pm (inglés) y 6 pm (español). Si ha programado previamente una misa dominical y le gustaría cambiarla a una misa el sábado, llame a la oficina. Comparta esta información de actualización de Misas con su familia y amigos. *Porque donde dos o tres se reúnen en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos. (Mateo 18:20).*

ROSARIO EN HONOR DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESUS

El rosario se rezará en español todos los martes de junio a las 6:30 pm en la Iglesia. Únase a nosotros para orar por las vocaciones sacerdotales, el fin de la pandemia y la paz en el mundo. Todos están invitados.



JUNE 2021 JUNIO

WINNER -A- DAY

Monday, June 7

Eric Rasmussen, Ticket 268871, \$25.

Tuesday, June 8

Leo Santor, Ticket 131340, \$25.

Wednesday, June 9

Beverly Curtis, Ticket 135258, \$25.

Thursday, June 10

Lyn Maayteh, Ticket 136757, \$25.

Friday, June 11

Mabel Guzman, Ticket 268960, \$25.

Saturday, June 12

John & Jan Frederick, Ticket 268971, \$50.

Sunday, June 13

Silvina Teran, Ticket 134194, \$50.

Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 a.m. for the Winner-A-Day 2021 Drawing!

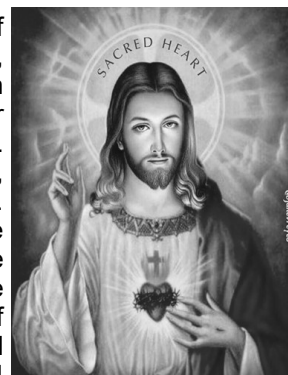
Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 a.m. para el sorteo del Ganador Al Día 2021!

Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!

**MASS IN HONOR OF THE SACRED HEART OF JESUS
MISA EN HONOR AL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS
FRIDAY/VIERNES, JULY 2, 7 PM**

PRAYER TO THE SACRED HEART OF JESUS

Oh Most Sacred Heart of Jesus, fountain of every blessing, I adore Thee, I love Thee and with a lively sorrow for my sins, I offer Thee this poor heart of mine. Make me humble, patient, pure, and wholly obedient to Thy will. Grant, good Jesus, that I may live in Thee and for Thee. Protect me in the midst of danger; comfort me in my afflictions; give me health of body, assistance in my temporal needs, Thy blessing on all that I do, and the grace of a holy death. Within Thy Heart I place my every care. In every need let me come to Thee with humble trust saying, 'Heart of Jesus help me'. Amen.



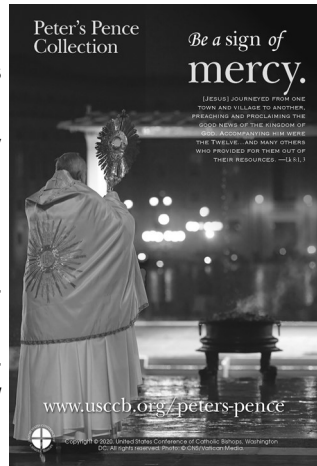
ORACIÓN AL SAGRADO CORAZÓN DE JESUS

Oh Sacratísimo Corazón de Jesús, fuente de toda bendición, te adoro, te amo y con vivo dolor por mis pecados te ofrezco este pobre corazón mío. Hazme humilde, paciente, puro y totalmente obediente a Tu voluntad. Concede, buen Jesús, que pueda vivir en Ti y para Ti. Protégeme en medio del peligro; consuélame en mis aflicciones; dame salud corporal, ayuda en mis necesidades temporales, tu bendición en todo lo que hago y la gracia de una muerte santa. Dentro de Tu Corazón pongo todos mis cuidados. En cada necesidad, permíteme venir a Ti con humilde confianza diciendo: "Corazón de Jesús, ayúdame". Amén.

PETER'S PENCE COLLECTION: A TRADITION OF SUPPORT FOR THE HOLY FATHER

LA COLECTA PETER'S PENCE: UNA TRADICIÓN DE APOYO AL SANTO PADRE

Today we will take up the Peter's Pence Collection. This collection unites us and Catholics around the world more closely with the Holy Father in two ways: it supports the structures of the Holy See through which the Pope governs the Church as well as his charitable efforts to assist victims of war, oppression, natural disasters, and others most in need. Please be generous. For more information, visit <http://www.peterspence.va/en.html>.



Hoy realizaremos la Colecta Peter's Pence. Esta colecta nos une a nosotros y a los católicos de todo el mundo con el Santo Padre, de dos maneras: la Colecta apoya las estructuras de la Santa Sede por las cuales el Papa gobierna la Iglesia, así como sus labores de caridad para ayudar a las víctimas de la guerra, opresión y desastres naturales y a los más necesitados. Por favor, sean generosos. Para más información, visiten <http://www.peterspence.va/en.html>.

GOLDEN WEDDING MASS - SEPTEMBER 19, 2021

MISA DE BODAS DE ORO - 19 DE SEPTIEMBRE DE 2021

The Archdiocese of Chicago's Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held on Sunday, September 19, 2021 at 2:30 p.m. Couples celebrating their 50th wedding anniversary this year are invited to participate. Please note, this Mass is planned as a live event with participants attending on site. With the uncertainty of how the COVID-19 virus will be this Fall, this Mass may need to be moved to an online liturgy due to ongoing mitigation efforts associated with the pandemic. More details on the Mass, including location and relevant COVID-19 precautions, will be available. Couples interested in participating in this Golden Wedding Anniversary Mass on September 19, 2021 are asked to contact familyministries@archchicago.org.



La misa del aniversario de bodas de oro de la Arquidiócesis de Chicago está programada para el domingo 19 de septiembre de 2021 a las 2:30 p.m. Las parejas que celebran su 50 aniversario de bodas este año están invitadas a participar. Tenga en cuenta que esta misa está planificada como un evento en vivo con participantes presentes en persona. Con la incertidumbre de cómo será el virus COVID-19 este otoño, es posible que esta misa deba trasladarse a una liturgia en línea debido a los esfuerzos de mitigación en curso asociados con la pandemia. Habra más detalles disponibles sobre la misa, incluyendo la ubicación y las precauciones pertinentes de COVID-19. Las parejas interesadas en participar en esta Misa de aniversario de bodas de oro el 19 de septiembre de 2021 deben comunicarse con familyministries@archchicago.org.

WELCOME!

¡BIENVENIDOS!

The Archdiocese of Chicago has given us permission to open the doors of our church to 100% capacity. You may sit where you choose. There are no reservations for Mass nor check in processes. The Missals are back so you may use them in church for worship. If you are vaccinated, you may attend Mass without a mask. If you are not vaccinated, please wear a mask in church. (*We are using the honor system.*) There are several hand sanitizer stations in the church.

It is a heartwarming experience to welcome each and every one of you back! You are family, and you have been missed! If you have any questions or concerns regarding this transition process, please call Father Ismael at the parish office.

La Arquidiócesis de Chicago nos ha dado permiso para abrir las puertas de nuestra iglesia al 100% de su capacidad. Puede sentarse donde desee. No hay reservaciones para Misa ni procesos de check in. Los Misales están de vuelta para que pueda usarlos en la iglesia para la adoración. Si está vacunado, puede asistir a misa sin máscara. Si no está vacunado, use una máscara en la iglesia. (Estamos usando el sistema de honor). Hay varias estaciones de desinfectante de manos en la iglesia.

¡Es una experiencia reconfortante darles la bienvenida a todos y cada uno de ustedes! ¡Son familia y los hemos extrañado! Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a este proceso de transición, llame al Padre Ismael a la oficina parroquial.

POPE FRANCIS MONTHLY PRAYER FOR JULY

We pray that, in social, economic and political situations of conflict, we may be courageous and passionate architects of dialogue and friendship.



ORACIÓN MENSUAL DEL PAPA FRANCISCO PARA JULIO

Rezamos para que, en situaciones de conflicto social, económico y político, podamos ser arquitectos valientes y apasionados del diálogo y la amistad.

BAPTISM:

Come at least two months in advance, talk with one of the priests. Need to be a registered active parishioner of a parish. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the fourth Saturday of the month in English.

QUINCEAÑERA:

Girl needs to have the sacraments of initiation and to be a registered active member of our parish. Parents have to come, at least four months in advance, to talk with one of the priests.

WEDDING:

Arrangements should be made by talking with one of the priest at least six months in advance.

**PRIESTS ARE AVAILABLE TO MEET WITH PEOPLE BY APPOINTMENT ONLY.
PLEASE CALL THE OFFICE TO SET UP AN APPOINTMENT.**

BAUTISMOS:

Venga al menos dos meses antes a hablar con uno de los sacerdotes. Necesita se feligrés inscrito y activo de una parroquia. Celebramos bautismos el primer y tercer sábado del mes en español y el cuarto sábado del mes en inglés.

QUINCEAÑERA:

La muchacha tiene que haber celebrado todos los sacramentos de iniciación y ser feligrés inscrita y activa de nuestra parroquia. Los papás tienen que venir al menos cuatro meses antes de la celebración a hablar con uno de los sacerdotes.

MATRIMONIO:

La pareja tiene que venir a la parroquia a hablar con el sacerdote al menos seis meses antes de la boda.

**LOS SACERDOTES ESTÁN DISPONIBLES PARA REUNIRSE SOLAMENTE HACIENDO CITA.
POR FAVOR LLAME A LA OFICINA PARROQUIAL PARA HACER CITA.**

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

This information is confidential and will be retained at the parish office

Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción ☐ New Registración/Registro Nuevo ☐ Update/Actualización

Last Name/Apellido: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/Nombre: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Espos(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ Envelope number: _____ Date: _____

WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

4th Generation Parishioner

3604 S. Hoyne, Chicago

Cynthia Wollschlager, *Director/Owner*

Other Facilities Available, Chicago & Suburbs

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**INTEREST
FREE
FINANCING
AVAILABLE**
Please Ask
For Details

**Receive a \$25 Darden card with
FREE in-home estimate**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 03/31/21



• LeafGuard®
is **guaranteed**
never to clog or
we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.®

C. M. FASAN
Florist

Daily deliveries

to Chicago

and 135 Suburbs

35th & Ashland

773-523-8564

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



Walter Pomierski & Son Funeral Home

Felice Thaddeus

1059 West 32nd St., Chicago

773-927-6424

Huck Finn Donuts Restaurant

6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad

of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer

3414 S. Archer Ave.

773-247-5515



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System

24SEVEN
HOURS

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Funerals comenzando en \$3,000



FUNERARIA

Sagrada Familia

ATENDIENDO SU ULTIMA NECESIDAD

3756 South Paulina Street
Chicago, Illinois, 60609

Tel: 773-565-4171

funeralessagradafamilia@gmail.com

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, NO Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

773-247-5870

Supermercado y Carnicería

LA INTERNACIONAL

Abarrotes en General

Productos Mexicanos

Carnes frescas y Legumbres

4556 S. Ashland Ave. **523-9745**

Sourek Manor
Funeral Home

708-652-6661

Our personal services are available
at chapels in the neighborhood
and throughout the suburbs
¡Se habla español!

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!